



UNIwersYTET JAGIELLOŃSKI  
W KRAKOWIE

## **INFORMACJA O KONKURSIE**

**DZIEKAN  
WYDZIAŁU  
POLONISTYKI**  
ul. Gołębia 16, 31-007  
Kraków  
Tel. / fax.: (12) 663-13-44

Kraków, dnia 18.01.2022 r.

**REKTOR**  
**Uniwersytetu Jagiellońskiego**  
**ogłasza konkurs na stanowisko**  
**ADIUNKTA**  
**w grupie pracowników badawczych**

w Centrum Badań Przekładoznawczych  
w Katedrze Międzynarodowych Studiów Polonistycznych  
na Wydziale Polonistyki  
**w zakresie literaturoznawstwa / przekładoznawstwa**

Do konkursu mogą przystąpić osoby, które spełniają wymogi określone w art. 113, 116 ust. 2 pkt 3) ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce oraz zgodnie z § 165 Statutu UJ odpowiadają następującym kryteriom kwalifikacyjnym:

1. posiadają co najmniej stopień doktora,
2. posiadają odpowiedni dorobek naukowy,
3. biorą czynny udział w życiu naukowym,

Ponadto kandydaci muszą spełnić następujące wymagania:

4. stopień doktora nadany przez jednostkę inną niż Uniwersytet Jagielloński oraz nie wcześniej niż 7 lat przed rokiem zatrudnienia w projekcie; w przypadku kobiet okres ten podlega wydłużeniu o 18 miesięcy za każde urodzone bądź przysposobione dziecko (wymóg NCN),
5. biegła znajomość języka polskiego w mowie i piśmie (język ojczysty lub poziom C2),
6. udokumentowana bardzo dobra znajomość języka obcego innego niż angielski,
7. dobra znajomość języka angielskiego,
8. znajomość obsługi pakietu MS Office; w szczególności programu Excel.

Preferowani będą kandydaci mający:

1. dorobek naukowy w zakresie historii przekładu, przekładoznawstwa lub historii literatury,
2. doświadczenie w realizacji projektów badawczych.

### **Opis zadań**

Udział w realizacji projektu badawczego NCN Opus 20 *Stulecie przekładu. Tłumacze i ich twórczość w literaturze polskiej po 1918 roku*, w szczególności

1. prowadzenie samodzielnych kwerend bibliotecznych i archiwalnych w zakresie historii przekładów i tłumaczy
2. analiza i interpretacja danych badawczych
3. zarządzanie danymi badawczymi
4. udział w zebraniach zespołu badawczego
5. opracowywanie raportów z realizacji zadań badawczych

6. prezentacja wyników badań na konferencjach
7. prezentacja wyników badań w postaci publikacji w czasopismach
8. realizacja innych zadań badawczych i organizacyjnych zleczanych przez kierowniczkę projektu i wykonawczynię.

### **Warunki zatrudnienia**

Wynagrodzenie „brutto brutto” 10 000 złotych miesięcznie (umowa o pracę w pełnym wymiarze godzin) przez okres 12 miesięcy z możliwością przedłużenia zatrudnienia do max. 36 miesięcy.

Kandydaci przystępujący do konkursu proszeni są o składanie dokumentów drogą mailową, na adres Kierowniczkę Projektu: [m.heydel@uj.edu.pl](mailto:m.heydel@uj.edu.pl). Obowiązują następujące dokumenty:

1. podanie,
2. życiorys,
3. kwestionariusz osobowy dla osoby ubiegającej się o zatrudnienie,
4. odpis dyplomu doktorskiego lub doktora habilitowanego – jeżeli kandydat posiada,
5. informację o dorobku naukowym, dydaktycznym i organizacyjnym kandydata,
6. wykaz publikacji (z podaniem wydawnictwa i liczby stron),
7. recenzje pracy doktorskiej lub rozprawy habilitacyjnej – jeżeli kandydat posiada,
8. formularz ostatniej okresowej oceny, jeżeli kandydat takiej ocenie podlegał,
9. opinię kierownika zakładu lub opiekuna naukowego o predyspozycjach i kwalifikacjach kandydata do pracy naukowej,
10. oświadczenie stwierdzające, że UJ będzie podstawowym miejscem pracy w przypadku wygrania konkursu,
11. oświadczenie w trybie art. 113 ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce,
12. oświadczenie o znajomości i akceptacji zasad dotyczących zarządzania własnością intelektualną oraz zasad komercjalizacji UJ,
13. podpisaną informację o przetwarzaniu danych osobowych.

**Termin rozpoczęcia konkursu: 18 stycznia 2022**

**Termin składania zgłoszeń upływa z dniem: 20 lutego 2022**

Termin rozstrzygnięcia konkursu nastąpi do dnia 11 marca 2022

Uniwersytet Jagielloński nie zapewnia mieszkań.

**Druki oświadczeń można pobrać na stronie:**

<http://www.cso.uj.edu.pl/-nauczyciele>

Z upoważnienia  
Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego

Dziekan Wydziału Polonistyki UJ

## **Informacja o przetwarzaniu danych osobowych dla kandydata do pracy**

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej „RODO”) Uniwersytet Jagielloński informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Jagielloński, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków, reprezentowany przez Rektora UJ.
2. Uniwersytet Jagielloński wyznaczył Inspektora Ochrony Danych [www.iod.uj.edu.pl](http://www.iod.uj.edu.pl), ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków. Kontakt z Inspektorem możliwy jest przez [e-mail](mailto:iod@uj.edu.pl): [iod@uj.edu.pl](mailto:iod@uj.edu.pl) lub pod nr telefonu 12 663 12 25.
3. Pana/Pani dane osobowe będą przetwarzane w celu:
  - a. przeprowadzenia procesu rekrutacji na stanowisko określone w powyższym ogłoszeniu w ramach wykonania obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w związku z ustawą – Kodeks pracy;
  - b. przeprowadzenia procesu rekrutacji na stanowisko określone w powyższym ogłoszeniu na podstawie wyrażonej zgody na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a RODO – zgodą jest Pani /Pana wyraźne działanie w postaci przesłania Administratorowi CV. Zgoda na przetwarzania danych osobowych dotyczy danych, które dobrowolnie Pan/Pani przekazuje w ramach złożonego CV, a które nie wynikają z ustawy – Kodeks pracy.
4. Obowiązek podania przez Pana/Panią danych osobowych wynika z przepisów prawa (dotyczy danych osobowych przetwarzanych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO). Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości wzięcia udziału w procesie rekrutacji. Poddanie danych osobowych przetwarzanych na podstawie zgody (art. 6 ust. 1 lit. a RODO) jest dobrowolne.
5. Pani/Pana dane będą przetwarzane przez czas trwania rekrutacji. W przypadku nie zawarcia z Panią/Panem umowy po zakończeniu procesu rekrutacji zostaną usunięte.
6. Posiada Pani/Pan prawo do: dostępu do treści swoich danych oraz ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania – na warunkach i zasadach określonych w RODO.
7. Jeżeli przetwarzanie odbywa się na podstawie zgody, posiada Pani/Pan również prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem. Wycofanie zgody na przetwarzanie danych osobowych można przesłać e-mailem na adres: [dziekanat.wpuj@uj.edu.pl](mailto:dziekanat.wpuj@uj.edu.pl) lub pocztą tradycyjną na adres: Wydział Polonistyki UJ, ul. Gołębia 16, 31-007 Kraków lub wycofać osobiście stawiając się w Dziekanacie Wydziału Polonistyki UJ, ul. Gołębia 16, 31-007 Kraków, pok. 45,
8. Pani/Pana dane osobowe nie będą przedmiotem automatycznego podejmowania decyzji ani profilowania.
9. Ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w razie uznania, że przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO.